

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 29 giugno 2011, n. 186.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di NUS di terreni necessari ai lavori di sistemazione della strada di Lavanche - 2° lotto, in Comune di NUS.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

A) È pronunciata l'espropriazione a favore del Comune di NUS degli immobili qui di seguito descritti, necessari ai lavori di sistemazione della strada di Lavanche - 2° lotto, in Comune di NUS, di proprietà delle ditte di seguito indicate:

Comune censuario di NUS:

1. Fg. 27 - map. 740 (ex 349/s) di mq. 16 - C.T.
Fg. 28 - map. 890 (ex 422/b) di mq. 80 - C.T.
Fg. 27 - map. 721 (ex 186/b) di mq. 25 - C.T.
Fg. 27 - map. 722 (ex 186/c) di mq. 3 - C.T.
Fg. 27 - map. 726 (ex 190/g) di mq. 46 - C.T.
Fg. 27 - map. 344 di mq. 15 - C.T.
Fg. 34 - map. 860 (ex 3/d) di mq. 40 - C.T.
Intestati a:
COLLÉ Laura Palmira,
n. LOCOROTONDO il 14/04/1946,
c.f. CLLLPL46D54E645N (quota 1/3)
COLLÉ Elio,
n. GRESSONEY-SAINT-JEAN il 12/01/1949,
c.f. CLLLEI49A12E168Y (quota 1/3)
COLLÉ Rino,
n. GRESSONEY-SAINT-JEAN il 21/08/1954,
c.f. CLLRNI54M21E168B (quota 1/3)
Fg. 34 - map. 861 (ex 3/e) di mq. 1 - I
Indennità: € 770,69
2. Fg. 27 - map. 302 di mq. 23 - C.T.
Fg. 35 - map. 957 (ex 1/b) di mq. 56 - C.T.
Fg. 35 - map. 959 (ex 8/b) di mq. 6 - C.T.
Intestati a:
VIRLET Letizia Maria,

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 186 du 29 juin 2011,

portant expropriation, en faveur de la Commune de NUS, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route de Lavanche (2° tranche), sur le territoire de ladite Commune.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

A) Les biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de la route de Lavanche (2° tranche), dans la commune de NUS, et figurant ci-après, en regard du nom de leurs propriétaires, sont expropriés en faveur de la Commune de NUS:

Commune de NUS:

- n. NUS il 04/01/1947,
c.f. VRLMZM47A44F987C
Indennità: € 1.047,61
3. Fg. 27 - map. 524 (ex 321/f) di mq. 9 - C.T.
Fg. 27 - map. 525 (ex 326/g) di mq. 33 - C.T.
Fg. 27 - map. 526 (ex 326/h) di mq. 6 - C.T.
Fg. 26 - map. 341 (ex 266/b) di mq. 11 - C.T.
Fg. 34 - map. 1087 (ex 92/b) di mq. 2 - C.T.
Fg. 34 - map. 1089 (ex 93/d) di mq. 4 - C.T.
Intestati a:
COLLÉ Agostina,
n. NUS il 25/11/1932,
c.f. CLLGTN32S65F987O (quota 1/4)
COLLÉ Emanuele,
n. NUS il 02/01/1931,
c.f. CLLMNL31A02F987Y (quota 1/4)
COLLÉ Antonio Agostino,
n. NUS il 07/01/1935,
c.f. CLLNNG35A07F987K (quota 1/4)
COLLÉ Luciano,
n. AOSTA il 21/11/1967,
c.f. CLLLCN67S21A326F (quota 1/8)
COLLÉ Luigi,
n. AOSTA il 14/07/1975,

- c.f. CLLLGU75L14A326W (quota 1/8)
Indennità: € 2.122,92
4. Fg. 27 - map. 729 (ex 201/z) di mq. 10 - C.T.
Fg. 27 - map. 728 (ex 201/i) di mq. 6 - C.T.
Intestati a:
BARATIER Scolastica,
n. NUS il 16/03/1947,
c.f. BRTSLS47C56F987H
Indennità: € 447,23
5. Fg. 27 - map. 519 (ex 300/a) di mq. 91 - C.T.
Fg. 27 - map. 520 (ex 300/b) di mq. 31 - C.T.
Intestati a:
NOSSEN Lino Vittorio,
n. AOSTA il 12/01/1957,
c.f. NSSLVT57A12A326L
Indennità: € 5.368,00
6. Fg. 27 - map. 521 (ex 301/c) di mq. 28 - C.T.
Fg. 27 - map. 522 (ex 301/d) di mq. 10 - C.T.
Intestati a:
VUILLERMOZ Rosa,
n. AOSTA il 31/12/1957,
c.f. VLLRSO57T51A326D
Indennità: € 1.672,00
7. Fg. 27 - map. 412 di mq. 2 - C.T.
Intestati a:
NOSSEN Lino Vittorio,
n. AOSTA il 12/01/1957,
c.f. NSSLVT57A12A326L (quota 1/2)
NOSSEN Agostina Maria,
n. NUS il 31/01/1946,
c.f. NSSGTN46A71F987B (quota 1/2)
Indennità: € 88,00
8. Fg. 28 - map. 897 (ex 74/b) di mq. 64 - C.T.
Fg. 28 - map. 899 (ex 75/d) di mq. 23 - C.T.
Fg. 28 - map. 911 (ex 566/r) di mq. 1 - C.T.
Intestati a:
IRORERE Rose Felix,
n. BENIN CITY il 26/06/1964,
c.f. RRRRFL64H66Z335X (quota 2/9)
BARAVEX Lino Augusto,
n. NUS il 13/02/1948,
c.f. BRVLGS48B13F987R (quota 1/216)
BARAVEX Sergio Germano,
n. AOSTA il 03/05/1955, (quota 1/216)
c.f. BRVSGG55E03A326U
BARAVEX Vilma Giulia,
n. AOSTA il 12/07/1957,
c.f. BRVVMG57L52A326A (quota 1/216)
BARAVEX Emma,
n. NUS il 26/01/1927,
c.f. BRVMME27A66F987Q (quota 1/72)
BARAVEX Graziano Augusto,
n. AOSTA il 19/06/1955 (quota 1/216)
c.f. BRVGZN55H19A326U
BARAVEX Ivo,
n. AOSTA il 02/12/1958,
c.f. BRVVIO58T02A326P (quota 1/216)
BARAVEX Viviana,
n. AOSTA il 25/06/1969,
c.f. BRVVVN69H65A326Z (quota 1/216)
PRAZ Silvano,
n. AOSTA il 16/04/1956,
c.f. PRZSVN56D16A326U (quota 1/144)
PRAZ Loris,
n. AOSTA il 10/01/1960,
c.f. PRZLRS60A10A326S (quota 1/144)
BARAVEX Roger,
n. AOSTA il 06/06/1969,
c.f. BRVRGR69H06A326A (quota 1/216)
BARAVEX Chantal,
n. AOSTA il 03/10/1973,
c.f. BRVCNT73R43A326B (quota 1/216)
BARAVEX Deborah,
n. AOSTA il 20/08/1975,
c.f. BRVDRH75M60A326M (quota 1/216)
BARAVEX Mirella Maria,
n. NUS il 15/10/1939,
c.f. BRVMLL39R55F987R (quota 1/72)
BORDON Leony,
n. AOSTA il 31/08/1960,
c.f. BRDLNY36P30A326N (quota 97/288)
BARAVEX André,
n. AOSTA il 24/01/1999,
c.f. BRVNDR99A24A326A (quota 7/288)
BARAVEX Didier,
n. AOSTA il 15/06/1979,
c.f. BRVDDR79H15A326F (quota 1/9)
BARAVEX René,
n. AOSTA il 17/10/1983,
c.f. BRVRNE83R17A326K (quota 1/9)
BARAVEX Thierry,
n. AOSTA il 23/02/1987,
c.f. BRVTRR87B23A326A (quota 1/9)
Indennità: € 234,76
9. Fg. 28 - map. 901 (ex 80/f) di mq. 19 - C.T.
Fg. 28 - map. 903 (ex 81/h) di mq. 33 - C.T.
Fg. 28 - map. 905 (ex 222/l) di mq. 70 - C.T.
Fg. 28 - map. 907 (ex 223/n) di mq. 23 - C.T.
Fg. 28 - map. 913 (ex 570/t) di mq. 50 - C.T.
Intestati a:
IRORERE Rose Felix,
n. BENIN CITY il 26/06/1964,
c.f. RRRRFL64H66Z335X (quota 2/3)
BARAVEX Lino Augusto,
n. NUS il 13/02/1948,
c.f. BRVLGS48B13F987R (quota 1/72)
BARAVEX Sergio Germano,
n. AOSTA il 03/05/1955, (quota 1/72)
c.f. BRVSGG55E03A326U
BARAVEX Vilma Giulia,
n. AOSTA il 12/07/1957,
c.f. BRVVMG57L52A326A (quota 1/72)
BARAVEX Emma,
n. NUS il 26/01/1927,

- c.f. BRVMME27A66F987Q (quota 1/24)
BARAVEX Graziano Augusto,
n. AOSTA il 19/06/1955 (quota 1/72)
c.f. BRVGZN55H19A326U
BARAVEX Ivo,
n. AOSTA il 02/12/1958,
c.f. BRVVIO58T02A326P (quota 1/72)
BARAVEX Viviana,
n. AOSTA il 25/06/1969,
c.f. BRVVVN69H65A326Z (quota 1/72)
PRAZ Silvano,
n. AOSTA il 16/04/1956,
c.f. PRZSVN56D16A326U (quota 1/48)
PRAZ Loris,
n. AOSTA il 10/01/1960,
c.f. PRZLRS60A10A326S (quota 1/48)
BARAVEX Roger,
n. AOSTA il 06/06/1969,
c.f. BRVRGR69H06A326A (quota 1/72)
BARAVEX Chantal,
n. AOSTA il 03/10/1973,
c.f. BRVCNT73R43A326B (quota 1/72)
BARAVEX Deborah,
n. AOSTA il 20/08/1975,
c.f. BRVDRH75M60A326M (quota 1/72)
BARAVEX Mirella Maria,
n. NUS il 15/10/1939,
c.f. BRVMLL39R55F987R (quota 1/24)
BORDON Leony,
n. AOSTA il 31/08/1960,
c.f. BRDLNY36P30A326N (quota 1/96)
BARAVEX Didier,
n. AOSTA il 15/06/1979,
c.f. BRVDDR79H15A326F (quota 1/48)
BARAVEX René,
n. AOSTA il 17/10/1983,
c.f. BRVRNE83R17A326K (quota 1/48)
BARAVEX Thierry,
n. AOSTA il 23/02/1987,
c.f. BRVTRR87B23A326A (quota 1/48)
BARAVEX André,
n. AOSTA il 24/01/1999,
c.f. BRVNDR99A24A326A (quota 1/96)
Indennità: € 157,60
10. Fg. 28 - map. 909 (ex 238/p) di mq. 20 - C.T.
Intestati a:
BORDON Leony,
n. AOSTA il 31/08/1960,
c.f. BRDLNY36P30A326N (quota 1/4)
BARAVEX Didier,
n. AOSTA il 15/06/1979,
c.f. BRVDDR79H15A326F (quota 1/4)
BARAVEX René,
n. AOSTA il 17/10/1983,
c.f. BRVRNE83R17A326K (quota 1/4)
BARAVEX Thierry,
n. AOSTA il 23/02/1987,
c.f. BRVTRR87B23A326A (quota 1/4)
Indennità: € 12,32
11. Fg. 28 - map. 892 (ex 429/d) di mq. 32 - C.T.
Intestati a:
CHAMOIS Daniel Laurent,
n. in Francia il 14/09/1954,
c.f. CHMDLL54P14Z110B
Indennità: € 117,01
12. Fg. 27 - map. 724 (ex 189/e) di mq. 15 - C.T.
Fg. 27 - map. 731 (ex 202/w) di mq. 1 - C.T.
Fg. 27 - map. 732 (ex 202/j) di mq. 1 - C.T.
Fg. 27 - map. 734 (ex 203/m) di mq. 8 - C.T.
Fg. 27 - map. 738 (ex 347/q) di mq. 5 - C.T.
Fg. 28 - map. 894 (ex 432/f) di mq. 11 - C.T.
Fg. 28 - map. 895 (ex 432/g) di mq. 23 - C.T.
Intestati a:
COLLÉ Clelia,
n. AOSTA il 31/01/1961,
c.f. CLLCLL61A70A326I
Indennità: € 292,74
13. Fg. 34 - map. 858 (ex 2/b) di mq. 19 - C.T.
Intestato a:
FAVRE Carlo,
n. NUS il 02/02/1949,
c.f. FVRCRL49B02F987H
Indennità: € 11,59
14. Fg. 34 - map. 1091 (ex 94/f) di mq. 7 - C.T.
Intestato a:
ROSSI Maria,
n. NUS il 25/04/1930,
c.f. RSSMRA30D65F987M
Indennità: € 1,68
15. Fg. 27 - map. 736 (ex 208/o) di mq. 2 - C.T.
Intestato a:
GRANIL Filomena,
n. NUS il 12/01/1957,
c.f. GRNFMN22B41F987U
Indennità: € 7,30

B) Il presente decreto deve essere notificato alle ditte proprietarie nelle forme degli atti processuali civili, registrato presso l'Ufficio del Registro, trascritto presso l'Agenzia del Territorio – Servizio Pubblicità Immobiliare e volturato all'Agenzia del Territorio – Servizi Generali e Catastali, nei termini di urgenza a cura e spese dell'ente espropriante.

B) Le présent arrêté est notifié aux propriétaires concernés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile et transmis, avec procédure d'urgence, par les soins et aux frais de l'expropriant, à la Recette des impôts en vue de son enregistrement et à l'Agence du territoire en vue de sa transcription (Service de la publicité foncière) et de l'inscription au cadastre du transfert du droit de propriété (Services généraux et cadastraux).

C) Adempiute le suddette formalità, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Aosta, 29 giugno 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 30 giugno 2011, n. 2845.

Rigetto della domanda di classificazione presentata, ai sensi della L.R. 8/2002, da Villaggio turistico Camping Cervino S.p.A., con sede nel comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, per il periodo 2008/2013.

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE ALBERGHI,
STRUTTURE RICETTIVE
EXTRALBERGHIERE E COMMERCIO

decide

1) di disporre, per le motivazioni espresse in premessa, il rigetto della domanda di classificazione del complesso ricettivo all'aperto denominato *Villaggio Turistico Camping Cervino*, sito in località Nuarsaz nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, a valere per il quinquennio 2008-2013, presentata, ai sensi dell'art. 5, comma 3, della L.R. 8/2002, da *Villaggio Turistico Camping Cervino S.p.A.*, con sede in località Nuarsaz 26, nel Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, in data 26 agosto 2008;

2) di trasmettere copia del presente provvedimento al Sindaco del Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ per i provvedimenti di competenza;

3) di provvedere, ai sensi dell'art. 5, comma 4, della L.R. 8/2002, alla pubblicazione del presente provvedimento sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta secondo le disposizioni dettate dalla legge regionale 23 luglio 2010, n. 25 (Nuove disposizioni per la redazione del Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta/Vallée d'Aoste e per la pubblicazione degli atti della Regione e degli enti locali).

Il Compilatore
Enrico DI MARTINO

Il Direttore
Enrico DI MARTINO

C) À l'issue des dites formalités, les droits relatifs aux biens immeubles expropriés sont reportés sur les indemnités y afférentes.

Fait à Aoste, le 29 juin 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte n° 2845 du 30 juin 2011,

portant rejet de la demande de classement, au titre de la période 2008/2013, présentée par Villaggio turistico Camping Cervino SpA, dont le siège est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ, au sens de la LR n° 8/2002.

LE DIRECTEUR DES HÔTELS,
DES STRUCTURES D'ACCUEIL
PARA-HÔTELIÈRES ET DU COMMERCE

décide

1) Pour les raisons visées au préambule, la demande de classement au titre de la période 2008/2013 du centre d'hébergement de plein air dénommé *Villaggio turistico Camping Cervino*, situé à Nuarsaz, dans la commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, présentée le 26 août 2008 par *Villaggio turistico Camping Cervino SpA*, dont le siège est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ (26, hameau de Nuarsaz), au sens du troisième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 8/2002, est rejetée ;

2) Le présent acte est transmis au syndic de la Commune d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ aux fins de l'accomplissement des obligations qui incombent à celui-ci ;

3) Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 5 de la LR n° 8/2002, le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, suivant les modalités prévues par la loi régionale n° 25 du 23 juillet 2010 (Nouvelles dispositions en matière de rédaction du Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste et de publication des actes de la Région et des collectivités locales).

Le rédacteur,
Enrico DI MARTINO

Le directeur,
Enrico DI MARTINO

**DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 1° luglio 2011, n. 1524.

Variazioni al bilancio di previsione della regione per il triennio 2011/2013 e a quello di gestione per il triennio 2011/2013 per l'applicazione della legge regionale 28 febbraio 2011, n. 4 recante "Modificazioni alla legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61 (Denominazione ufficiale dei Comuni della Valle d'Aosta e norme per la tutela della toponomastica locale)".

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3580 in data 23 dicembre 2010;

3) di disporre, ai sensi dell'art 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1524 du 1^{er} juillet 2011,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2011/2013 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 4 du 28 février 2011 (Modification de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, portant dénomination officielle des communes de la Vallée d'Aoste et protection de la toponymie locale).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3580 du 23 décembre 2010, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

01 - Applicazione leggi regionali

UPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2011	2012	2013	
01.03.001.11 COMMITATI E COMMISSIONI	20420	01	Spese per il funzionamento dei comitati e commissioni	4408	Spese per il funzionamento della commissione per la toponomastica	14.06.02 BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE	146201 Comitati e commissioni - 1.3.1.11.	-2.000,00	-3.000,00	-3.000,00	FINANZIAMENTO DELLA L.R. 4/2011 PER LA COSTITUZIONE DELLA COMMISSIONE PER LA TOPONOMASTIC A LOCALE
01.03.001.11 COMMITATI E COMMISSIONI	20425	01	Spese per il funzionamento della Commissione per la toponomastica locale (nuova istituzione) Cod.: 01 01 01 04 01 01 01 027	17151	Spese per il funzionamento della Commissione per la toponomastica locale (nuova istituzione)	14.06.02 BUREAU REGIONAL ETHNOLOGIE ET LINGUISTIQUE	146201 Comitati e commissioni - 1.3.1.11.	2.000,00	3.000,00	3.000,00	ISTITUZIONE DELLA COMMISSIONE PER LA TOPONOMASTIC A LOCALE IN APPLICAZIONE DELL'ART. 5 DELLA L.R. 4/2011

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Direzione ambiente.

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 28 giugno 2011 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato territorio e ambiente, Direzione ambiente, con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico interrato a 15 kV, per l'allacciamento della nuova cabina "Fabbrica" in comune di CHAMPDEPRAZ della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea n. 650.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Direttore
Fulvio BOVET

Direzione ambiente.

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 5 luglio 2011 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato territorio e ambiente, Direzione ambiente, con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico aereo ed interrato a 15 kV, per l'allacciamento della nuova centrale idroelettrica in località Graine nel comune di BRUSSON della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea n. 652.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Direttore
Fulvio BOVET

Direzione ambiente.

Avviso di avvenuto deposito dell'istanza di autorizzazione.

Ai sensi della L.R. n. 8/2011 e della L.R. n. 11/2004 è stata depositata in data 4 luglio 2011 presso la Regione Autonoma Valle d'Aosta, Assessorato territorio e ambiente, Direzione ambiente, con sede in loc. Grand Chemin, 34 in SAINT-CHRISTOPHE (AO), l'istanza di autorizzazione per la costruzione di un impianto elettrico interrato a 15 kV, per l'allacciamento della nuova centrale idroelettrica Brusson in

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Direction de l'environnement.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la LR n° 8/2011 et de la LR n° 11/2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire la ligne électrique et souterraine n° 650 de 15 kV, en vue du raccordement du nouveau poste dénommé « Fabbrica », dans la commune de CHAMPDEPRAZ, a été déposée le 28 juin 2011 aux bureaux de la Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement de la Région autonome Vallée d'Aoste - 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le directeur,
Fulvio BOVET

Direction de l'environnement.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la LR n° 8/2011 et de la LR n° 11/2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire la ligne électrique aérienne et souterraine n° 652 de 15 kV, en vue du raccordement de la nouvelle centrale hydroélectrique, à Graines, dans la commune de BRUSSON, a été déposée le 5 juillet 2011 aux bureaux de la Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement de la Région autonome Vallée d'Aoste - 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le directeur,
Fulvio BOVET

Direction de l'environnement.

Avis de dépôt d'une demande d'autorisation.

Aux termes de la LR n° 8/2011 et de la LR n° 11/2004, avis est donné du fait qu'une demande d'autorisation de construire la ligne électrique souterraine n° 652 BIS de 15 kV, en vue du raccordement de la nouvelle centrale hydroélectrique « Brusson », à Graines, dans la commune de BRUSSON, a été déposée le 4 juillet 2011 aux bureaux de la Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de

località Graine nel comune di BRUSSON della Regione Autonoma Valle d'Aosta - Linea n. 652 BIS.

Chiunque abbia interesse può presentare per iscritto osservazioni alla struttura competente entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Il Direttore
Fulvio BOVET

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GRESSAN.

Decreto 5 luglio 2011, n. 16.

Esproprio dei beni immobili occorrenti per i lavori di recupero della pavimentazione interna al nucleo storico di Perriail e ripristino di parte della rete sentieristica rurale.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1
(Esproprio)

In favore del Comune di GRESSAN (AO) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di recupero della pavimentazione interna al nucleo storico di Perriail e ripristino di parte della rete sentieristica rurale e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

1. CUNEAZ Mafalda (Propr. 1/1)
Nata ad AOSTA il 25.03.1938
CNZMLD38C65A326T
da espropriare:
Fg 16 mapp.le 1365 (ex 437b) di mq. 9,00
Fg 16 mapp.le 1366 (ex 438b) di mq. 30,00
Fg 13 mapp.le 869 (ex 281b) di mq. 19,00
Indennità: Euro 2.914,50
2. BORNEY Stefano (Propr. 1/1)
Nato ad AOSTA il 29.01.1946
BRNSFN46A29A326O
da espropriare:
Fg 13 mapp.le 870 (ex 398b) di mq. 19,00
Indennità: Euro 954,75
3. JORRIOZ Rosita (Propr. 1/1)
Nata ad AOSTA il 16.04.1960
JRRRST60D56A326E

l'environnement de la Région autonome Vallée d'Aoste - 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE.

Les intéressés peuvent présenter par écrit à la structure compétente leurs observations dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Le directeur,
Fulvio BOVET

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GRESSAN.

Acte n° 16 du 5 juillet 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement du pavage du centre historique de Perriail et de remise en état d'une partie du réseau des sentiers ruraux.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1^{er}
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-après, expropriés en vue de la réalisation des travaux de réaménagement du pavage du centre historique de Perriail et de remise en état d'une partie du réseau des sentiers ruraux, est décidé en faveur de la Commune de GRESSAN. Les indemnités provisoires d'expropriation à verser aux propriétaires sont fixées comme suit:

- da espropriare:
Fg 13 mapp.le 872 (ex 355b) di mq. 29,00
Fg 13 mapp.le 873 (ex 355c) di mq. 11,00
Indennità: Euro 2.010,00
4. ROCCA Elena (Propr. 1/1)
Nata a AOSTA il 20.06.1964
RCCLNE64H60A326N
da espropriare:
Fg 13 mapp.le 874 (ex 356b) di mq. 14,00
Indennità: Euro 703,50
 5. Villaggio Condominiale Perriail
Con sede in Fraz. Perriail di GRESSAN
80014540076
da espropriare:
Fg 13 mapp.le 875 (ex 346b) di mq. 5,00
Fg 13 mapp.le 876 (ex 347b) di mq. 18,00
Indennità: Euro 1.155,75

6. BORNEY Iris (Propr. 1/1)
Nata ad AOSTA il 20.07.1952
BRNRSI52L60A326U
da espropriare:
Fg 16 mapp.le 1368 (ex 240b) di mq. 32,00
Indennità: Euro 1.608,00

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare, nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2
(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi, aumentando l'importo del 10% di cui all'articolo 37, comma 1 del DPR 327/2001 e s.m.i..

Art. 4
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'Art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

7. BOLDRINI Cristina (Propr. 1/1)
Nata ad AOSTA il 24.07.1958
BLDCST58L64A326L
da espropriare:
Fg 16 mapp.le 1369 (ex 692b) di mq. 195,00
Indennità: Euro 9.798,75

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou refusent les indemnités proposées et s'ils entendent ou non céder volontairement leurs biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement desdites indemnités.

Art. 2
(Indemnité relative aux terrains inconstructibles)

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité définitive est triplée par rapport à l'indemnité provisoire d'expropriation fixée au sens du premier alinéa du présent article.

Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, métayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3
(Paiement de l'indemnité)

Le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dans les 15 jours qui suivent la réception de la communication visée aux art. 1^{er} et 2 du présent acte et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés, au sens du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, et ce, en appliquant la majoration de 10 p. 100 prévue par le premier alinéa de l'art. 37 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Art. 4
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 6
(Registrazione, Trascrizione
e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di GRESSAN, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 7
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'Art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Gressan, 5 luglio 2011.

Il Responsabile
dell'Ufficio Espropriazioni
Massimo ORO

Comune di INTROD.

Decreto 28 giugno 2011, rep. n. 304

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di INTROD degli immobili necessari per la sistemazione dell'area museo Jean-Paul II e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO
PER LE ESPROPRIAZIONI
DEL COMUNE DI INTROD

Art. 6
(Enregistrement, transcription
et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de GRESSAN.

Art. 7
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Gressan, le 5 juillet 2011.

Le responsable
du bureau des expropriations,
Massimo ORO

Commune d'INTROD.

Acte du 28 juin 2011, réf. n° 304,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement de l'espace muséal Jean-Paul II, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE RESPONSABILE DU BUREAU
DES ESPROPRIATIONS
DE LA COMMUNE D'INTROD

Omissis

decreta

1) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. n. 11 del 4 luglio 2004 è disposto a favore del Comune di INTROD il trasferimento del diritto di proprietà degli immobili, di seguito descritti, necessari per la sistemazione dell'area museo Jean Paul II nel Comune di INTROD e per i quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

Ditta n. 1

CHEVRERE Elio
C.F. CHVLEI47H05E306S
Nato ad INTROD il 05.06.1947
Residente in località La Rosière, 10
11010 SAINT PIERRE
Proprietario per 500/1000;

CHEVRERE Rino
C.F. CHVRNI49B12E306N
Nato ad INTROD il 12.02.1949
Residente in località La Rosière, 10
11010 SAINT PIERRE
Proprietario per 500/1000
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 164 - mq 58
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 1.450,00

Ditta n. 2

LICORDARI Maria
C.F. LRCMRA40T44F112D
Nata a MELITO PORTO SALVO il 04.12.1940
Residente in Via Furggen, 1
11100 AOSTA
Proprietaria per 1000/1000;
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 163 - mq 26
da espropriare zona A11 (centro storico)
Foglio 16 mappale 892 - mq 8
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 850,00

Ditta n. 3

NAUDIN Maria Esperina
C.F. NDNMSP38C61L981S
Nata ad VILLENEUVE il 21.03.1938
Residente Frazione Pallesieux Via Chapelle, 34
11010 PRÉ-SAINT-DIDIER
Proprietaria per 1000/1000;
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 165 - mq 50

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 4 juillet 2004, le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune d'INTROD et nécessaires aux travaux de réaménagement de l'espace muséal Jean-Paul II est prononcé en faveur de la Commune d'INTROD. Les indemnités provisoires d'expropriation sont fixées comme suit :

da espropriare zona A11 (centro storico)
Foglio 16 mappale 169 - mq 54
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 2.600,00

Ditta n. 4

Eredi di TERCINOD Serafina DECEDUTA
il 24/02/1937 in Francia
Proprietari per 1000/1000
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 166 sub. 1 - mq 7
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 175,00

Ditta n. 5

JUNOD Piera
C.F. JNDPRI58M59A326F
Nata ad AOSTA il 19.08.1958
Residente in Via Chaussaz, 13
11011 ARVIER
Proprietaria per 1/3;

JUNOD Roberto
C.F. JNDRRT61L23A326I
Nato ad AOSTA il 23.07.1961
Residente in Via Chaussaz, 13
11011 ARVIER
Proprietario per 1/3;

VOLANDI Enrichetta
C.F. VLNNCH36C52E470L
Nata a LA THUILE il 12.03.1936
Residente in Via Chaussaz, 13
11011 ARVIER
Proprietaria per 1/3

nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 166 sub. 2 - mq 7
da espropriare zona A11 (centro storico)
Foglio 16 mappale 476 sub. 2 - mq 4,5
da espropriare zona A11 (centro storico)
Foglio 16 mappale 477 sub. 2 - mq 5
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 412,50

Ditta n. 6

CHEVRERE Elio
C.F. CHVLEI47H05E306S
Nato ad INTROD il 05.06.1947
Residente in località La Rosière, 10
11010 SAINT-PIERRE
Proprietario per 1/4;

CHEVRERE Rino
C.F. CHVRNI49B12E306N
Nato ad INTROD il 12.02.1949
Residente in località La Rosière, 10
11010 SAINT-PIERRE
Proprietario per 1/4;

LICORDARI Maria
C.F. LRCMRA40T44F112D
Nata a MELITO PORTO SALVO il 04.12.1940
Residente in Via Furggen, 1
11100 AOSTA
Proprietaria per 1/3;

BRUNET Camillo
C.F. BRNCLL56M12A326R
Nato ad AOSTA il 12.08.1956
Residente in località Villes Dessous, 24
11010 Introd
Proprietario per 1/6
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 893 - mq 60
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 1.500,00

Ditta n. 7

BERGER Alessandrina Deceduta
Nata a La THUILE il 30.09.1923
Comproprietaria;

BERGER Renato, deceduto
C.F. BRGRNT21B21A326Q
Nato ad AOSTA il 21.02.1921
Comproprietario;

CHEVRERE Anna Claudia
C.F. CHVNCL64A41A326V
Nata ad AOSTA il 01.01.1964
Residente in Via Lostan, 60
11011 ARVIER
Comproprietaria;

CHEVRERE Antonio
fu SULPIZIO Giuseppe Deceduto
Comproprietario;

CHEVRERE Bruno
C.F. CHVBRN40B26A452L

Nato ad ARVIER il 26.02.1940
Residente in Fraz. Capoluogo, 31/bis
11010 VALPELLINE
Comproprietario;

CHEVRERE Carla
C.F. CHVCRL49E55A452D
Nata ad ARVIER il 15.05.1949
Residente Loc. Jacquemin, 8
11010 SAINT-PIERRE
Comproprietaria;

CHEVRERE Celestino
C.F. CHVCST47E09A452Q
Nato ad ARVIER il 09.05.1947
Residente in Via Roma, 114
11020 DONNAS
Comproprietario;

CHEVRERE Elvira, deceduta
fu Augusto
Comproprietario;

CHEVRERE Ezio
C.F. CHVZEI40C09A452O
Nato ad ARVIER il 09.03.1940
Residente in località Bussan Dessus, 59
11010 SAINT-PIERRE
Proprietaria per 1/128;

CHEVRERE Francesco, deceduto
fu Celestino
Comproprietario;

CHEVRERE Giulietta, deceduta
fu Celestino
Comproprietaria;

CHEVRERE Giuseppe
C.F. CHVGPP50P26A452U
Nato ad ARVIER il 26.09.1950
Residente in Fraz. Runaz, 120
11010 AVISE
Comproprietario;

CHEVRERE Marcello
C.F. CHVMCL48L04A326A
Nato ad AOSTA il 04.07.1948
Residente in Piazza E. Chanoux, 2
11018 VILLENEUVE
Comproprietario;

CHEVRERE Olga
C.F. CHVLGO56A51A326H
Nata ad AOSTA il 11.01.1956
Residente in Fraz. Runaz, 49
11010 AVISE
Comproprietaria;

CHEVRERE Pascasia
C.F. CHVPCS42E65A452O
Nata ad ARVIER il 25.05.1942
Residente in località Leverogne, Via Venction, 94
11011 ARVIER
Proprietaria per 1/128;

CHEVRERE Rita
C.F. CHVRTI32S57L981O
Nata a VILLENEUVE il 17.11.1932
Residente in località Les Combes, 51
11010 INTROD
Comproprietaria;

CHEVRERE Silvana
C.F. CHVSVN54L47A452U
Nata ad ARVIER il 07.07.1954
Residente in Loc. Piolly, 38
11020 PONTBOSET
Comproprietaria;

CHEVRERE Silvio Deceduto
C.F. CHVSLV43P26A452M
Nata ad ARVIER il 26.09.1943

Proprietario per 1/112;

SAGE Maria Baldina, **deceduta**
C.F. SGAMBL10T61A452D
Nata ad ARVIER il 21.12.1910
Proprietaria per 1/112
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 476 sub. 1 - mq 4,5
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 112,50

Ditta n. 8

CHEVRERE Rita
C.F. CHVRTI32S57L981O
Nata ad VILLENEUVE il 17.11.1932
Residente in località Les Combes, 51
11010 INTROD
Proprietaria per 1000/1000
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 477 sub. 1 - mq 5
da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 125,00

Omissis

Il Responsabile
dell'ufficio espropriazioni
Dario RONC

Omissis

Le responsable
du bureau des expropriations,
Dario RONC